

L'ordre

En français, l'impératif se conjugue à trois personnes: mange, mangeons, mangez.

Le mode impératif est utilisé pour donner un ordre. En latin, il existe à la 2ème personne du singulier et du pluriel.

Petit rappel sur les verbes en latin :

Amo Moneo Mitto Capio Audio	amas mones mittis capis audis	amare monere mittere capere audire	amaui monui misi cepi audiui	amatum : monitum missum captum auditum	aimer avertir envoyer prendre entendre
La première forme équivaut à la première personne du singulier, conjuguée au présent de l'indicatif actif = infectum	La deuxième forme est à la deuxième personne du singulier au présent de l'indicatif actif	La troisième forme, quant à elle, correspond à l'infinitif présent actif du verbe	La quatrième forme est à la première personne du singulier au parfait actif	Et enfin, la cinquième forme correspond au participe parfait du verbe ; le supin	



À la 2ème personne du singulier: prendre l'infinitif du verbe et retirer le suffixe -re.

À la 2ème personne du pluriel: ajouter -te (1ère et 2ème conjugaisons) ou -ite (3ème, 3ème mixte et 4ème conjugaisons) au radical.

Exemples: Ama ! Aime!

Legite ! Lisez!

Nota bene

- Quatre exceptions :
dic : dis
duc : conduis
fac : fais
fer : porte

Récapitulons :

Infinitif	amare	debere	currere	capere	audire	esse
2ème personne du singulier	ama	debe	curre	cape	audi	es
2ème personne du pluriel	amate	debete	currite	capite	audite	este

La défense

Pour exprimer la défense, à la 2ème personne, on emploie: ne nolite } + infinitif

Exemples: Noli amare ! N'aime pas! Nolite amare ! N'aimez pas!

Comme le français, le latin utilise le subjonctif pour les personnes qui n'existent pas à l'impératif.

Comment former le Subjonctif ?

Pour les verbes de la première conjugaison (du type amo, as, are, avi, atum)

On prend le radical de l'infectum(première forme des temps primitifs auquel on retire le O final) , on ajoute la voyelle intercalaire E et on ajoute encore la terminaison:

1ère personne sing : M

2ème personne sing : S

3ème personne sing: T

1ère personne plu : MUS

2ème personne plu: TIS

3ème personne plu : NT

Donc à retenir : SUBJONCTIF PRESENT = radical de l'inflectum+ E + terminaison

Exemple ; Amet! Qu'il/elle aime!



Pour les verbes des 4 autres classes:

On prend le radical de l'inflectum(première forme des temps primitifs auquel on retire le O final), on ajoute la voyelle intercalaire A et on ajoute encore la terminaison:

1ère personne sing : M

2ème personne sing : S

3ème personne sing: T

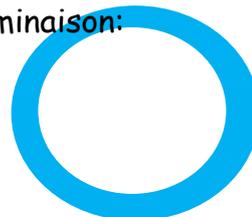
1ère personne plu : MUS

2ème personne plu: TIS

3ème personne plu : NT

Donc à retenir : SUBJONCTIF PRESENT = radical de l'inflectum+ A + terminaison

Exemples: Ne amem ! Que je n'aime pas! qu'ils détruisent: delectant !



+ **subjunctif traduit aussi le souhait ;**

Ut queant laxis / Resonare fibris / Mira gestorum / Famuli tuorum / Solve polluti / Labii reatum / Sancte Iohannes.

Traduction : *Que tes serviteurs chantent d'une voix vibrante les merveilles de tes actions, absous le péché des lèvres impures de ton serviteur, Ô Saint Jean.*

Voici un grand événement pour vous.

Vous allez enfin comprendre ce que je vous dis quand je suis « en colère ». Déduisez-en quelle autre conjonction permet de formuler des vœux ou des souhaits ..

Mais le silence était si avide de paroles que Bénin se décida à l'assouvir. Il ne parla pas, il cria :

« Haud nescio qua astutita cares, porcorum turpissime !

– Intellego », fit Broudier en s'inclinant ; puis, s'étant retourné vers les personnages de sa suite :

« Voici, messieurs, la traduction des paroles que M. le conseiller à la Cour de Russie daigne préférer en réponse à mes modestes souhaits de bienvenue : « Bien cher monsieur, on ne peut certes pas dire que vous manquez de courtoisie ! »

Bénin reprit : « Quod si pugnum meum non cohiberem, gulam tuam subito ictu sane affligerem !

– Si je ne retenais pas l'élan de ma gratitude, traduisit Broudier, je me permettrais de vous donner l'accolade.

– Me quidemper foedissimum odium induxisti, ad grabattulum meum intempestiva nocte deserendum.

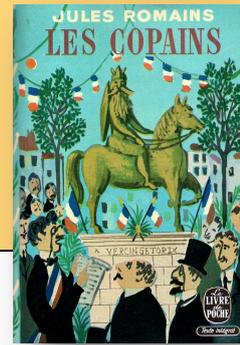
– Par la plus aimable des contraintes, vous m'avez fait quitter le lit de la Néva.

– Cum superatis igitur periculis in dictum quadrivium irruerem, horrido cuisam seniculo occuri, qui me insanis versibus contudit.

– Ce n'est pas sans avoir vaincu les plus grands périls que nous arrivons au carrefour de la vie, et que nous atteignons à la vieillesse pour devenir enfin la proie des vers. »

Les quatre délégués hochèrent la tête avec componction, et laissèrent paraître qu'ils tenaient en grande estime la sagesse de ce Russe.

« Attamen, gémit Bénin, tanta amentia captus sum, ut pagum istum peterem.
 – Je me félicite, messieurs, de l'inspiration heureuse qui m'a conduit à cette magnifique cité.
 – Te tandem reperio, marcidum lenonem, quid meam, ut ica dicam, bobinam todis irrisisti !
 – Je vous retrouve enfin, martial intermédiaire, qui avez tant de fois égayé le sombre écheveau de mes jours.
 – Merdam ! Merdam ! hurle Bénin exaspéré.
 – Salut ! Salut ! cria le traducteur.
 – **Utinam aves super caput tuum cacent !**
 – Que les oiseaux du ciel répandent leur bénédiction sur votre tête ! »
 Bénin se tut. Broudier fit un signe. Et la fanfare attaqua l'Hymne Russe qui se défendit bien.



Jules Romains, *Les Copains*, 1913

Récapitulons :

	Expression de l'ordre	Expression de la défense
2ème personne du singulier	Impératif	Noli/Nolite + infinitif présent
2ème personne du pluriel	Veni ! viens ! Scribite ! écrivez !	Noli venire ! Ne viens pas ! Nolite scribere ! N'écrivez pas !
1ère personne du pluriel	Subjonctif présent	Ne + subjonctif présent
3ème personne du pluriel	Scribamus ! écrivons ! Veniat ! Qu'il vienne !	Ne scribamus ! N'écrivons pas ! Ne veniat ! Qu'il ne vienne pas !

Noli mihi globulos tangere!



« Noli me tangere » (« Ne me touche pas » ou « Ne me retiens pas ») est la traduction latine des paroles prononcées par Jésus ressuscité à Marie-Madeleine le jour de Pâques dans l'Évangile de Saint Jean

Par Le Corrège (1525), musée du Prado.

Exerçons-nous

Complétez le tableau.

Infinitif en latin	Impératif présent 2 ^e personne du singulier	Impératif présent 2 ^e personne du pluriel
servare	.....<i>serva</i>.....	.....<i>servate</i>
scribere	.....<i>scribe</i>.....	.....<i>scribite</i>
venire	.....<i>veni</i>.....	.....<i>venite</i>
parere	.....<i>pare</i>.....	.....<i>parete</i>
exire	.....<i>exi</i>.....	.....<i>exite</i>



Recopiez dans le sac les verbes conjugués à l'impératif.
 accipi - fugis - cedite - invitat da- labora- exit- rapite - dic



Transformez l'ordre en défense. Exemple: Fuge ! → Noli fugere !

Narrate ! →nolite narrare !.....

Ride ! →noli ridere !....

Ostende ! →noli ostendere !.....

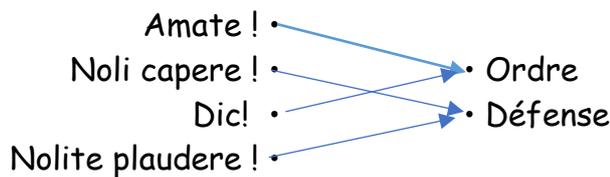
Petite ! →nolite petere !.....



Cochez la bonne traduction. Attention au mode du verbe!

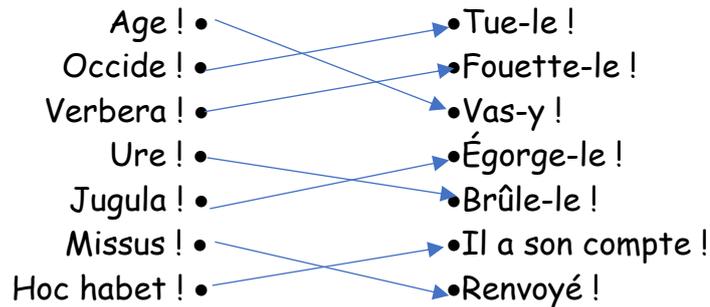
- | | | |
|----------------------|--|--|
| Spectaculum spectat. | <input type="checkbox"/> Qu'il regarde le spectacle. | <input checked="" type="checkbox"/> Il regarde le spectacle. |
| Histrionibus plaude. | <input type="checkbox"/> Applaudissez les acteurs. | <input checked="" type="checkbox"/> Applaudis les acteurs. |
| Vestitum capit. | <input checked="" type="checkbox"/> Il prend un costume. | <input type="checkbox"/> Qu'il prenne un costume. |
| Magistrum audite. | <input type="checkbox"/> Vous écoutez le professeur. | <input checked="" type="checkbox"/> Écoutez le professeur. |

Ordre ou défense ? Reliez chaque verbe à la forme qui lui correspond.



Voici des expressions que vous pourrez utiliser dans l'amphithéâtre.

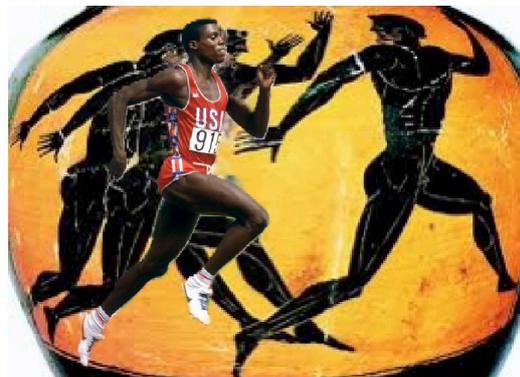
Reliez chaque expression à sa traduction ;



Des hommes courageux

Gladiatores, aut perditu homines aut barbari, quas plagas perferunt ! Quo modo illi qui bene instituti sunt, accipere plagam malunt quam turpiter vitare !
CICÉRON, *Tusculanes*, 2, 17, 41.

perditus, a, um: perdu
 perferunt: (ils) supportent
 quo modo: comme
 instituo, is, ere, institui, institutum: préparer
 malunt: (ils) préfèrent
 quo modo: de quelle façon
 turpiter: honteusement
 vito, as, are: éviter



ἀτρήρες, à partir de "ἄλλομαι" - hallomai, « bond, saut ». Selon des preuves archéologiques, l'athlète balançait les poids d'avant en arrière juste avant le décollage, les poussait vers l'avant pendant le décollage et les faisait pivoter vers l'arrière juste avant de les relâcher et d'atterrir. Les licols étaient faits de pierre ou de métal et pesaient entre 2 et 9 kg - Le biophysicien Alberto E. Minetti calcule que les licols ont ajouté environ 17 cm à un saut en longueur de 3

Traduction de J.-V. LE CLERC, 1873.

Les gladiateurs, des scélérats, des barbares, jusqu'où ne poussent-ils point la constance ? Pour peu qu'ils sachent bien leur métier, n'aiment-ils pas mieux recevoir un coup que de l'esquiver contre les règles ?

Traduction de J. HUMBERT, 1931.

Les gladiateurs, c'est-à-dire des gens sans aveu ou des barbares, quels coups n'endurent-ils pas ? Comme ceux qui ont été bien dressés s'offrent aux coups qu'ils ne peuvent éviter sans honte!

Reportez dans le tableau ci-dessous les fragments de chaque traduction correspondant aux groupes de mots latins qui vous sont donnés :

Texte latin	Gladiatores	aut perditii homines aut barbari,	quas plagas perferunt !	Quo modo illi qui bene instituti sunt,	accipere plagam malunt	quam turpiter vitare !
Traduction de J.-V. LE CLERC, 1873	Les gladiateurs	des scélérats, des barbares,	jusqu'où ne poussent-ils point la constance ?	Pour peu qu'ils sachent bien leur métier,	,n'aiment-ils pas mieux recevoir un coup	que de l'esquiver contre les règles ?
Traduction de J. HUMBERT, 1931.	Les gladiateurs,	c'est-à-dire des gens sans aveu ou des barbares,	quels coups n'endurent-ils pas ?	Comme ceux qui ont été bien dressés	s'offrent aux coups	qu'ils ne peuvent éviter sans honte!

Proposez votre propre traduction :

Des gladiateurs, ou bien des hommes perdus ou bien des barbares, quels coups supportent-ils ! De quelle façon ceux qui ont été bien préparés préfèrent recevoir un coup que de l'éviter honteusement !

Le comparatif et le Superlatif

Les adjectifs qualificatifs peuvent prendre des formes différentes suivant le degré de la qualité exprimée (comparatif ,superlatif...). Quelques exercices en français :

<https://français.lingolia.com/fr/grammaire/les-adjectifs/le-comparatif-et-le-superlatif/exercices>

Le comparatif

Le comparatif de supériorité ; *Usain Bolt est plus rapide que Claire van Beek*
celerior ; plus rapide

En latin le comparatif de supériorité va se former sur le modèle de la 3ème déclinaison. Pour former le comparatif on part du radical de l'adjectif (on supprime la terminaison du génitif) et on remplace par les suffixes suivants :

Cas	mas-fémin	neutre	masc-fémin	neutre
N	IOR	IUS	IORES	IORA
V	IOR	IUS	IORES	IORA
Ac	IOREM	IUS	IORES	IORA
G	IORIS	IORIS	IORUM	IORUM
D	IORI	IORI	IORIBUS	IORIBUS
Abl	IORE	IORE	IORIBUS	IORIBUS



Celer, rapide : **celerior, celerius, plus rapide**

Le complément du comparatif peut s'exprimer de deux façons différentes :

- Avec quam → Pax jucundior est quam bellum. La paix est plus agréable que la guerre.
- À l'ablatif, seul → Pax jucundior est bello. La paix est plus agréable que la guerre.

Le comparatif d'égalité ; *Carl Lewis est aussi connu qu'Usain Bolt*

On prend l'adverbe tam et on ajoute l'adjectif derrière.

tam notus : aussi connu

Le comparatif d'infériorité ; *Shelly-Ann Fraser-Pryce est moins grande qu'Allyson Felix*

On prend l'adverbe minus et on ajoute l'adjectif derrière

minus alta : moins grande

Les adjectifs en ius, uus sont précédé de l'adverbe **maxime**

pius (pieux) : magis pius

arduus (escarpé) : magis arduus

Les adjectifs en -dicus, -ficus, - volus

Ils ont leur radical accompagné du suffixe **-ent**.

magnificus (magnifique) : magnific**entior**

maledicus (médisant) : maledic**entior**

benevolus (bienveillant) : benevol**entior**



Le Superlatif

*Usain Bolt est le plus rapide ; **velocissimus est Usain Bolt***

On obtient le superlatif en ajoutant au radical de l'adjectif -issimus. En d'autres termes, on remplace i ou is du gén. singulier par le suffixe -issimus. Ensuite, on le décline sur le modèle bonus, bona, bonum.

rapidus, a, um : rapidissimus, a, um.

velox, veloce : velocissimus, a, um.

prudens, prudentis : prudentissimus.

- Pour les adjectifs en -er, le suffixe sera -errimus, a, um.
- celer → **celerrimus, a, um**: le plus/ très rapide

Le complément du superlatif s'exprime:

- au génitif pluriel: magistrorum doctissimus. Le plus savant des maîtres.
- avec e(x) +ablatif: e magistris doctissimus. Le plus savant des maîtres.

Les exceptions

adjectif	comparatif	superlatif
bonus (bon)	melior	optimus
malus (mauvais)	pejor	pessimus
magnus (grand)	major	maximus
parvus (petit)	minor	minimus
multi (nombreux)	plures	plurimi
novus (nouveau)	recentior	recentissimus
propinquus (proche)	propior	proximus
vetus (vieux)	vetustior	veterrimus

Certains superlatifs ne correspondent à aucun adjectif, mais sont formés sur le même radical que des adverbes ou prépositions.

exterior (extérieur) : extrema (à l'extérieur)

interior (le plus à l'intérieur) : intra (à l'intérieur)

ultimus (le dernier) : ultra (au-delà)

citerior (plus en deçà) : citra (en deçà)

prior (premier) : prae (devant)

inferior (inférieur) : infra (au-dessous)

D'autres sont formés sur le même cas que des noms.

junior (assez jeune) : juvenis (le jeune homme)

senior (assez vieux) : senex (le vieillard)

Boîte à mots

Superbus, a, um ; orgueilleux
 Cursor, cursoris, m ; coureur
 Cursrix, cursicis, f ; coureuse
 Athleta, ae, m ; athlète
 Motus, i, m ; mouvement
 Clarus, a, um ; célèbre
 Celer, celeris ; rapide
 Curro, as, are, avi, atum ; courir
 Victoria, ae, f ; la Victoire
 Altus, alta, altum ; haut
 Fortis, forte ; courageux
 Citus, a, um ; prompt, rapide
 Fortasse ; peut-être
 Insignis, e ; remarquable

Quel est le degré de l'adjectif? Entourez la bonne réponse.

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| a. superbissimis athleta | comparatif- superlatif |
| b. clarioris cursor | comparatif- superlatif |
| c. plures motus | comparatif- superlatif |
| d. optimum athletam | comparatif- superlatif |

Encadrez l'adjectif au comparatif ou au superlatif, soulignez son complément s'il y en a un et traduisez.

Ex amicis meis celerrimus es !

De tous mes amis, tu es le plus rapide !

Cum amicis velocissimis curro.

Je cours avec mes amis les plus rapides

Olympia minor quam Roma est.

Olympie est plus petite que Rome

Usain Bolt cursoribus optimum est.

Usain Bolt est le meilleur des coureurs

Magistra van Beek citior fortasse quam Usainum Boltum est.

Madame van Beek est peut-être plus rapide qu'Usain Bolt.

Traduisez les groupes nominaux suivants au nominatif.

La plus grande des athlètes

Altissima ex athletibus

La victoire la plus grande

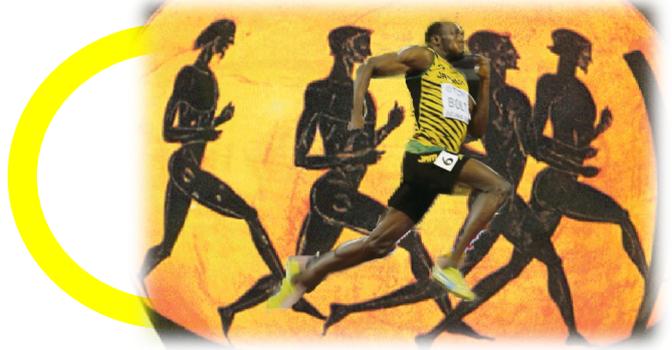
Optima victoria

Un homme plus courageux

Fortior homo

La plus remarquable des coureuses

Insignissima ex cursicibus



Dans le théâtre romain, on savait s'insulter ! Traduisez les insultes suivantes tirées du *Pseudolus* (Le Trompeur) de Plaute et vous serez ainsi un public très averti pour donner votre avis sur les tricheurs éventuels.

PSEUDOLUS - Impudice ! **débauché !**

CALIDURUS - Sceleste ! **scélérat !**

PSEUDOLUS - Furcifer ! pependard !

CALIDURUS - Sociofraude ! **traître !**

PSEUDOLUS - Parricidia ! **parricide !**

CALIDURUS - Sacrilege ! **sacrilège !**

PSEUDOLUS - Perjure ! **parjure, menteur !**

CALIDURUS - Pernicies adolescentum ! **fléau de la jeunesse !**

PSEUDOLUS - Fur ! **voleur !**

CALIDURUS - Fugitive ! **fuyard !**

PSEUDOLUS - Caenum ! **ordure !**

Boîte à mots

Caenum, i, m ; boue, ordure

Fraus, fraudis, f ; ruse

Furca, ae, f ; fourche (on pendait à la fourche certains criminels)

Pernicies, ei, f ; fléau, ruine

Socius, ii, n ; associé

